

Éditions Honoré Champion

3 rue Corneille – 75006 Paris France
Tel : 01 46 34 07 29 – Fax : 01 46 34 64 06
champion@honorechampion.com
www.honorechampion.com

Catalogue

Collections distribuées par Volumen
2016

Diffusion en librairies
VOLUMEN Distribution
25 Bd Romain Rolland – CS 21418
75993 Paris Cedex 14
volumen@volumen.fr
www.volumen.fr

Diffusion Suisse
Slatkine Reprints
Case postale 3625 – CH-1211 Genève 3
Suisse
slatkine@slatkine.com
www.slatkine.com

CHAMPION LES MOTS

Collection dirigée par Jean Pruvost

La collection *Champion Les Mots*, brochée et illustrée, offre un voyage totalement inédit au cœur des mots, à travers les dictionnaires du XVI^e siècle à aujourd'hui, voyage propre à surprendre et enchanter celles et ceux qui veulent découvrir ou approfondir le thème présenté.

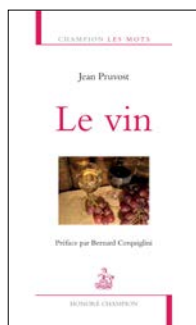
Jean Pruvost

Le Vin

Préface par Bernard Cerquiglini

1 vol., 128 p., broché, 10,5 x 17,5 cm.

9782745320599. 9 €



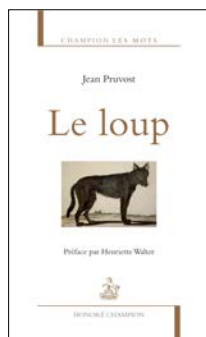
Quelles sont les toutes premières définitions françaises du vin ? Quelles sont, du XVI^e siècle à nos jours, les appellations propres à le qualifier, qu'il soit resbaudissant, trouble-cerveau, antidérapant, brouilléménage, chasse-cousin ou cheval des poètes, ou bien encore vin bourru, vin de mère goutte ou vin théologal ? C'est par centaines que les formules, les expressions, les proverbes s'échappent de nos dictionnaires anciens, fourmillant d'informations insolites. Êtes-vous acratopote ou abstème ? Est-ce du vin à une ou à deux oreilles ? Du vin de l'Antiquité, avec du goudron, de l'eau de mer ? Du vin du XVI^e siècle débité à la hache ? Et qu'en était-il de la fraude à l'époque d'Émile Zola ? Voilà, de l'Antiquité au XXI^e siècle, un voyage pour le moins enivrant. À la gloire absolue du vignolant ! Encore un mot à découvrir...

Jean Pruvost

Le Loup

Préface par Henriette Walter

1 vol., 144 p., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745320605. 9 €



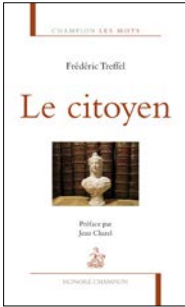
Sa cervelle croît et décroît selon le cours de la lune, est-il précisé en 1680. 20 sols pour sa peau (un mouton coûtant 7 sols), peine de mort convertie en têtes de loups apportées aux juges anglais, ce sont là quelques faits entre beaucoup d'autres soulignant l'intérêt, la fascination ou l'effroi suscités par les loups. Ils furent déclarés mangeurs d'hommes et indésirables, rappelle-t-on au XVIII^e siècle, parce que l'homme entendait bien rester le seul prédateur du gros gibier. D'où la louveterie et une haine solidement entretenue. De fait, c'est une impressionnante mythologie, force citations et fictions (du *Petit Chaperon rouge* au film *Loup*) et nombre d'expressions et proverbes (« tenir le loup par les deux oreilles », « tandis que le loup chie la brebis s'enfuit...») qui lui sont dévolus. Avec une surprenante famille de mots : lupin, lupercales, loupé, Louvre... Quant à la louloupie, l'index vous permettra de retrouver la page qui lui est consacrée. Le tout à lire avec un appétit de loup.

Frédéric Treffl

Le Citoyen

Préface par Jean Cluzel

1 vol., 144 p., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745321398. 10 €



« Nous ne naissons pas moines, mais nous naissons citoyens » s'écrie Chénier, au moment de la Révolution, cité par Pierre Larousse. Aborder « le citoyen » par les diverses entrées du dictionnaire, du XVI^e siècle à nos jours, c'est en vérité explorer la signification du politique à la lumière du langage, du symbolique et du culturel, alors que nombreux sont les spécialistes de la science politique qui stigmatisent, à notre époque, sa perte de sens. C'est la fameuse « crise du politique » ressentie par nos concitoyens et qui se comprend aisément si l'on sait que « le citoyen » est d'abord l'homme du symbole, du signe, de la différence. Aristote avait déjà donné une définition de l'homme, qui reste d'une grande actualité, à la fois comme « animal politique » et « animal parlant ».

La perspective langagière permet d'aborder l'évolution conceptuelle de la notion de citoyen de la Renaissance jusqu'à nos jours. C'est aussi l'occasion de découvrir ou redécouvrir des formules oubliées, par exemple la citoyennerie, le roi-citoyen, le ministre-citoyen, le soldat-citoyen, la mère citoyenne, la muse citoyenne, ou encore le citoyen complet ou incomplet, de plein droit ou honoraire, restreint, de France ou de Paris. Sans oublier le citoyen désignant l'animal attaché à un lieu : « Comme ils sont dodus et gras, Ces bons citoyens du Maine », s'exclame Béranger pour désigner quelques poissons et grenouilles...

Samuel Souffi et Jean Pruvost

La Mère

Préface par Élisabeth Badinter

1 vol., 144 p., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745321404. 10 €



« Maman téton est fâchée », lit-on en 1680, chez Richelet, en guise d'illustration pour une formule chère aux enfants d'alors désignant ainsi leur nourrice. « Mère : Celle qui a mis au monde quelque enfant. L'animal femelle qui a fait des petits », rappelle par ailleurs l'Académie en 1694, en l'assortissant de l'exemple « Bonne mère, mauvaise mère ». À Furetière de souligner combien la « mère adoptive » est aussi profondément maman, mais attention, ajoute-t-il à l'adresse de toutes les mères : « l'amour maternel est grand, mais il n'est pas toujours sage » ! D'où le rappel d'Élisabeth Badinter qui préface cet ouvrage et insiste : l'amour maternel est un sentiment humain et « comme tout sentiment, il est incertain, fragile et imparfait ».

On n'en comprend que mieux la Fête des mères, de célébration nationale récente, mais bénéficiant de très lointaines origines, telles que les *Matronalia* romaines. Parcourir plus de cinq siècles avec force témoignages et expressions (*doux comme la tête de sa mère*), proverbes (*les oisons veulent mener paître leur mère*) et formules (*Mère aux chats, à poux, des cailles, Mère Garuche, Ancelle, lyonnaise, Poularde, Denis*, etc.), tel est le voyage ici proposé dans l'histoire et au cœur de la langue. Quant à l'*Édit des mères*, l'index vous en indiquera la page d'explication...

Jean Pruvost

Le Chat

Préface par Philippe Geluck

1 vol., 160 p., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745322012. 10 €



« L'idéal du calme est dans un chat assis », s'exclame Jules Renard, s'émerveillant aussi de « la vitalité du chat qui a l'air si paresseux ». Hélas, après avoir été célébré en Égypte, le chat a souvent été martyrisé en Europe. On se complaisait encore sous Louis XV à citer Ambroise Paré soutenant que le chat était « animal venimeux qui infecte par son haleine, & sa cervelle. » Et même si c'est enfin contesté, on lit toujours dans l'*Encyclopédie* que « la tête de chat noir réduite en cendre » soigne les yeux, tout comme sa « fiente » étalée sur le crâne guérit de la calvitie ! Le chat de Mahomet et celui de Larousse sont alors bien heureux...

L'histoire des jugements sur le chat passe aussi par les mots disparus (*miaudement, chaton belon, mitou, chat-pard...*) et force expressions, *aller au trépasement d'un chat, entendre bien le chat sans dire minon*, sans oublier le fait

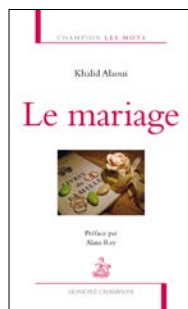
prometteur de *laisser aller le chat au fromage...* Enfin, un *chat-pitre* (Siné) est consacré au chat dans la BD. Un chat qui nous enchante. À propos aimez-vous vous *catonner* ? Réponse en consultant l'index !

Khalid Alaoui

Le Mariage

Préface par Alain Rey

1 vol., 144 p., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745322036. 9 €



« Le meilleur mari du monde n'est bon qu'à noyer » lit-on chez Richelet en 1680. Voilà qui commence mal ! Quant à De La Porte, en 1571, il assimile le mari au « chef de la femme ». Ce qui n'est pas mieux. « Un beau chemin entouré de buissons et de ronces », déclare Rochefort (1685) à propos du mariage, ajoutant que « s'il est bien fait, c'est un lien sacré, plein de douceurs et d'utilité ». Voilà qui est enfin rassérénant. Qu'en pense-t-on ensuite ? La réponse est souvent surprenante au cours de ce voyage magnifiquement préfacé par Alain Rey.

Quelques faits troublants : « Une fille à 12 ou 13 ans est déjà mariable », signale Furetière en 1690, comme tous ceux de son temps. Quel mariage ? Par échange, encombré, à la gomine, à mortgage, à la cruche cassée, à l'enclume ? Surtout pas le mariage républicain de J.-B. Carrier qui noyait ses mariés dans la

Loire... Quelles traditions ? Les plus belles comme les plus repoussantes : celle des Guèbres par exemple. Réponse en partant de l'index. Sans oublier l'essentiel : « On a le temps de parfaire un amour dans le mariage, car il est une science et un art. »

Nicole Cholewka

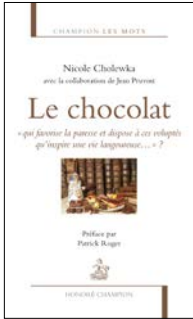
Avec la collaboration de Jean Pruvost

Le chocolat

« qui favorise la paresse et dispose à ces voluptés qu'inspire une vie langoureuse... » ?

Préface par Patrick Roger

1 vol., 144 p., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745322586. 9 €



Le Chocolat « qui favorise la paresse et dispose à ces voluptés qu'inspire une vie langoureuse... » ? Ou bien « le café qui opère au cerveau » et « le chocolat vers les organes reproducteurs » ! Ce sont là de curieux points de vue lus dans le *Dictionnaire de la conversation* (1832), sans oublier A. Dumas affirmant qu'avec ce « tonique, la pensée se dégage avec facilité ». Depuis sa découverte au Mexique par Cortés, le *chocolat* (*chocolatte*, au XVII^e), propre, disait-on, à « fortifier le baume de la vie... », n'a cessé de séduire et d'intriguer. Cette « nourriture des dieux » rompaît-elle par exemple le Carême ? La mère du cacao, la *mouvette* ou le *mousoir* de la belle *chocolatière*, le *chocolat des jésuites*, les 12 tasses de Thomas Gage, la *tapoteuse*, le *refroidissoir*, *Footit et Chocolat*, mais aussi romans et films, autant d'éléments parmi des milliers propres à faire vibrer l'histoire du chocolat. Les chocolatiers sont à l'honneur. Pour le meilleur.

Magalie Gobet

Emmeline Le Gall

Le parfum

« qui fortifie le cerveau et chasse cette légère rêverie qui accable l'esprit... » ?

Préface par Jean Pruvost

1 vol., 144 p., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745322616. 9 €



Le Parfum « fortifie le cerveau et chasse cette légère rêverie qui accable l'esprit... », affirme César de Rochefort en 1685. De l'Antiquité avec ses excès, consistant par exemple à parfumer les chevaux, aux *parfumeurs* du Moyen Âge, plus élégamment rebaptisés *parfumeurs*, parfois proches du sorcier et de l'astrologue, l'art du parfum n'a cessé de se perfectionner.

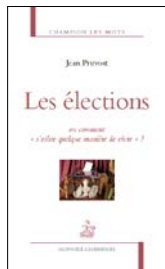
Qu'il s'agisse de la *cour parfumée* de Louis XIV, des sept familles de parfum ou de leur soigneuse fabrication, c'est un univers de mots forts et délicats qui s'impose. Une plongée dans la famille très structurée des noms de parfums, l'histoire de la création des plus célèbres d'entre eux, nombre d'expressions et de citations, ce sont là quelques-unes des facettes de l'ouvrage. Quant aux redoutables *gants parfumés* ou aux *bateaux parfumés*, sans oublier la *pomandre*, les *oiselets de Chypre* ou le *parfum d'août*, en consultant l'index, vous en retrouverez sans faille les effluves. Au cœur du texte.

Jean Pruvost

Les Élections

ou comment « s'eslire quelque manière de vivre » ?

1 vol., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745323637. 9,90 €



Les Élections ou comment « s'eslire quelque manière de vivre » ? « *Élire*, ce mot était à peine connu avant la Révolution », rappelle en 1801 L. Mercier, collectionneur de mots nouveaux, ajoutant qu'il était courant de lire : « On a *élu* M. untel pour Président ». De fait, si la notion d'élection démocratique est récente et n'a cessé d'évoluer depuis la Révolution jusqu'à l'émergence des *Primaires* dans le paysage électoral français, en 2011, l'élection a de longue date sa place dans la langue française avec des sens divers. Olivier de Serres déclare ainsi en 1600 que « l'élection des bonnes semences est un des plus importants articles du gouvernement des terres à grain » !

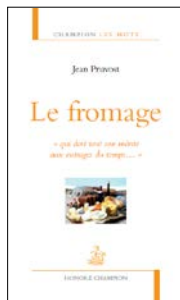
L'électrice reste par ailleurs longtemps la « femme de l'électeur », avant qu'en 1856 Lachâtre affirme, avec vigueur, que « dans un avenir prochain, toutes les femmes seront électrices ». Raconter les élections, c'est voyager dans l'histoire, retrouver de grands écrivains et des humoristes (« Élection législative : Répartition des vestes sur le plan national », *Noctuel* : « Élu. Voir Rêver », J. Maillot), mais aussi nécessairement s'émerveiller au cœur de mots. D'où viennent donc les mots *scrutin*, *suffrage*, *vote*, *cens*, *ballotage*, etc. ? Se souvient-on que *suffrage* est issu d'un mot latin désignant un tesson ? que les mots *élection*, *lecture*, et *collège* sont de même racine ? Alors, bonne *lecture* et bonne *élection* !

Jean Pruvost

Le fromage

« qui doit tout son mérite aux outrages du temps... »

1 vol., broché, 10,5 x 17,5 cm. 9782745323521. 9,90 €



Le Fromage « qui doit tout son mérite aux outrages du temps... » est certes affaire de temps mais aussi de talent. Issu d'une *forme* et donc tout d'abord *fromage*, avant de devenir dans la langue (et sur la langue) le *fromage*, il bénéficie assurément d'une longue histoire culturelle, avec de fortes traditions.

Présure, *caillette*, *pâte persillée*, *hâloirs* et même *acariens*, les mots abondent pour accompagner sa fabrication et sa dégustation, associées à des pratiques ancestrales mais aussi en constante évolution. À suivre donc de siècles en siècles, l'*affinage* des fromages passant aussi par l'*affinage* des mots. Expressions (« laisser aller le chat au fromage » ?), proverbes (« L'été fromage mou, l'hiver fromage puant... »), citations (quel auteur évoque « l'effervescence démoniaque » ?), argots, jargons professionnels, mais aussi histoire de leurs

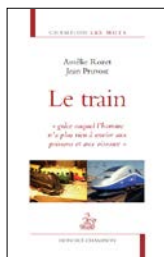
boîtes, c'est un parcours culturel qui est organisé. Sans oublier l'analyse des mille et un noms de fromages, de France, de Suisse, du Québec, etc. Et que penser d'un fromage posé sur l'œil ? ou des « pieds du Bon Dieu » ? Réponse rapide grâce à l'index. Tout en bénéficiant d'illustrations originales.

Amélie Rozet / Jean Pruvost

Le train

« grâce auquel l'homme n'a plus rien à envier aux poissons et aux oiseaux »

I vol., 140 p., broché, 10,5 × 17,5 cm. 9782745324627. 9,90 €



Le train « grâce auquel l'homme n'a plus rien à envier aux poissons et aux oiseaux » ! C'est du verbe traîner que vient le mot train... Pour autant, ce moyen de locomotion ne traîne pas pour s'imposer dans le quotidien comme dans l'extraordinaire. Traîner, c'est étymologiquement tirer, d'où le train assimilé à la « file de choses » en mouvement, au XII^e siècle, puis dès le XV^e siècle, à la « partie de la voiture à cheval, à laquelle sont attachées les roues », avant que naissent, en 1825, la machine locomotive tirant voitures et wagons et, au XX^e, le TGV, un sigle stimulant, synonyme de modernisme.

Le train sillonnera la terre en « abrégeant le temps et l'espace », s'exclame-t-on en 1870. Ainsi, c'est au chemin de fer que sera consacré le plus gros article du

Dictionnaire universel du XIX^e siècle de P. Larousse, 25 pages ! À J. Verne de son côté d'évoquer dans le Tour du monde en 80 jours, le train et sa locomotive étincelante, munie de son chassevache, qui « mêlait ses mugissements à ceux des torrents et des cascades, et tordait sa fumée à la noire ramure des sapins ». On peut désormais aller « d'un pôle à l'autre, plus vite que ces énormes cétacés qui traversent les océans des deux mondes », lit-on dans un dictionnaire du XIX^e. Propos étonnant car comment surnommerez-vous parfois le TGV ? Cachalot...

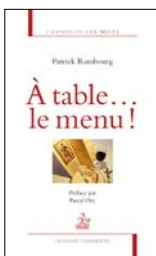
En offrant ici à foison mots et expressions, d'hier à demain, en racontant l'univers rayonnant du chemin de fer et de la SNCF, on donne raison à J. Renard : le train « agite » merveilleusement « notre cerveau » !

Patrick Rambourg

À Table... Le menu !

Préface par Pascal Ory

I vol., 128 p., broché, 10,5 × 17,5 cm. III. 9782745325808. 9,90 €



À table... Le menu ! Nous gardons tous au fond d'un tiroir un menu qui nous rappelle l'heureux souvenir d'un repas convivial. Mais que savons-nous vraiment du *menu* ? De sa genèse, de son histoire, et de son apport à la société. Des premiers menus du Moyen Âge aux *menus dégustation* des chefs d'aujourd'hui, Patrick Rambourg raconte comment le menu a migré de la cuisine à la salle pour devenir un outil de la convivialité et de la gastronomie, et un support artistique et publicitaire. Il présente une histoire inédite du menu qui témoigne de l'évolution culinaire de la société et des mœurs de table, de nos pratiques alimentaires et gastronomiques. Car le menu d'un repas est « le mémoire de ce qui doit y entrer » (Grimod de la Reynière, 1808).

Une préface de Pascal Ory, des illustrations surprenantes, un index et une bibliographie efficaces complètent ce voyage aux pays des menus. Avec ses contrastes, des « petits soupers de Choisy » aux « menus de l'Occupation » !

Jean Pruvost

Le Jardin

« qui repose l'œil sans l'égarer »

1 vol., 144 p., broché, 10,5 × 17,5 cm. Ill. 9782745325815. 9,90 €



Le jardin « qui repose l'œil sans l'égarer ». *Paradisus*, c'est la traduction qu'en offre R. Estienne en 1539 avant d'évoquer le *jardin à herbes et à violettes*. En 1571, De La Porte insiste : qu'il soit *récréatif, potager, médicinal* ou *rapporte-fruit*, le jardin est *heureux*, propice à « une joie extrême » devant un œillet bigarré, mais aussi « de grand secours aux pauvres », ajoute en 1685, Rochefort, précisant qu'Alexandre le Grand fit Roi de Sydon son jardinier.

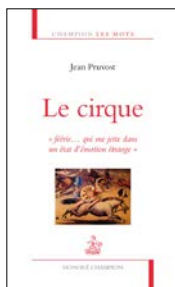
Citations et proverbes abondent : que signifie « *faire comme le chien du jardinier* » ? Que sont les *jardins* de la mer de glace ? Peut-on *jardiner les oiseaux sur des billots* ? Quel rapport étymologique existe-t-il entre *hortillon, jardin* et *garder* ? Jardins de curé, d'ouvrier, de case, ou bien d'Adonis, de l'Académie, d'Épicure, etc., des délices ou des supplices, ou encore français, anglais, japonais, et surtout potager ou d'agrément, ils sont selon la formule de Violette Le Duc « à en pleurer d'amour ». « Un jardin à mes yeux est un vaste tableau » s'exclame judicieusement Delille. Et qui est le Dieu des Jardins ? Priape ? Voir l'index. Sans oublier les illustrations. Stimulantes.

Jean Pruvost

Le cirque

« féérie... qui me jette dans un état d'émotion étrange »

1 vol., 140 p., broché, 10,5 × 17,5 cm. 9782745324634. 9,90 €



Le cirque, « cerf volant sur ses cordages », « féérie... qui me jette dans un état d'émotion étrange ». « Quand j'étais jeune, je voulais être ministre ou clown. J'ai choisi la deuxième option car je suis un garçon sérieux », s'exclame Sim dans le *Nouveau Dictionnaire de l'esprit*. Un siècle auparavant, Flaubert, dans le *Dictionnaire des idées reçues*, se faisait l'écho du « clown, disloqué dès l'enfance ». Tout commence avec les jeux du cirque, circenses, et ses impitoyables combats d'hommes et d'animaux féroces : la « distraction des anciens » ironisent les Goncourt !

C'est en 1832 que l'anglais *circus*, piste circulaire pour les chevaux, devient le cirque en langue française. Des spectacles équestres britanniques on passera rapidement au cirque français, puis mondial, progressivement enrichi par les acrobates, la voltige, les clowns, les funambules, la ménagerie...

Antipodiste, chambrière, gardine, requisit... : des centaines de mots et de noms propres sont ici à découvrir sous et autour de ce merveilleux « cerf volant sur ses voiles » qu'est le cirque, selon Cocteau, qu'il soit fixe, voyageur, ambulante... Et Balzac de préciser que, jadis, certains « obtenaient la grâce de mourir dans le cirque », romain, hélas. Mais près d'Auguste le clown, oui, mourons de plaisir au cœur du cirque d'hier, d'aujourd'hui et de demain. Avec ce livre, index en mains ! À vous de chercher ce qu'est par exemple la verdine...

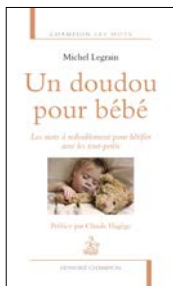
Michel Legrain

Un doudou pour bébé

Les mots à redoublement pour bêtifier avec les tout-petits

Préface par Claude Hagège

1 vol., broché, 144 p., 10,5 x 17,5 cm. 9782745326935. 9,90 €



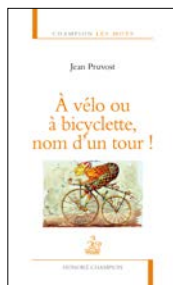
Lorsqu'un enfant vient au monde, il naît ici plutôt que là et plante ses racines en un terroir singulier et dans un milieu spécifique. Il y est accueilli par une langue dite maternelle qui lui servira progressivement à comprendre et à se faire comprendre. C'est alors que les parents bêtifient à l'envi et renoncent à cette langue d'accueil pour forger des mots nouveaux qu'ils estiment plus affectueux et plus faciles à maîtriser que les anciens. Une centaine de mots dits à redoublement leur permettent de dire au petit innocent qu'ils s'ingénient à berner, l'ingestion, la digestion, l'excrétion, le jeu, la promenade, le plaisir, la souffrance, la tendresse, la façon d'interpeller ses proches... Le débutant ne comprend pas plus *mamie, dada, lolo, coco, popotin* ou *bobo* qu'il ne comprendrait *grand-mère, le cheval, le lait, l'œuf, le derrière, la douleur* et ignore que les vieux sont retombés en enfance alors que lui-même aura vite le projet d'en sortir.

Nous avons souhaité parcourir ce lexique aux saveurs d'enfance qui laisse croire quelques mois, au plus une année ou deux, que le paradis n'est pas perdu pour ceux qui en ont gardé la clef. Nous avons eu recours à de nombreux romanciers et auteurs de chansons pour mettre en scène dans les décors appropriés chacun des mots que nous examinons. Il est réjouissant de découvrir que certains de ces mots peuvent garder toute leur ingénuité lorsqu'ils s'adressent à l'enfant et devenir dépréciatifs sinon vulgaires lorsqu'ils concernent un adulte. Mon Adèle, mon *bout'chou, ma dondon, ma dondounette* ! Sans oublier la *dondon* qui tortille du *popotin*...

Jean Pruvost

À vélo ou à bicyclette, nom d'un tour !

1 vol., 144 p., broché, ill. 10,5 x 17,5 cm. 9782745328199. 9,90 €



En 1873, pas de *bicyclette* ni de *cycliste* dans le *Littre*, mais un *vélocipède*, « sorte de cheval de bois, posé sur deux roues, sur lequel on se mettait en équilibre ». Une précision... : « Dans le *vélocipède* moderne les pieds sont posés sur des étriers en forme de manivelle qui font tourner la grande roue, et donnent une grande vitesse » Belle histoire, en n'oubliant pas les écrivains, à commencer par Proust fasciné par « la jeune fille à bicyclette », Albertine, symbole de modernité, ou René Fallet, observant une « idylle vélocipédique ». La *vélocipédie* a son histoire et son cortège de mots : *grand-bi, draisienne, célérifère, petite reine, bécane, vélib, ou bmx*, tous ont leurs secrets. Illustration comprise et index.

Frédéric Tiphagne

L'Abeille et son miel

« fille du ciel et manne céleste »

1 vol., 138 p., broché, Ill. 10,5 × 17,5 cm. 9782745328649. 9,90 €



Industrieuse, dérobe-fleur, mignarde, suçotante ou aiguillonnante figuraient parmi les épithètes que recensait Maurice de La Porte en 1571 pour qualifier l'abeille, dans un ouvrage qui fit date. Quelque deux cent trente années plus tard, Bonaparte devenu Napoléon I^{er} parsèmera ses armoiries d'abeilles d'or. « Ainsi a-t-on dit quelquefois *les abeilles* pour l'Empire », écrira Émile Littré dans le courant du XIX^e siècle. Plus tard encore, en 1901, Maurice Maeterlinck affirmera, avec un lyrisme flamboyant, que les abeilles « sont l'âme de l'été, l'horloge des minutes d'abondance, l'aile diligente des parfums qui s'élancent, l'intelligence des rayons qui planent, le murmure des clartés qui tressaillent, le chant de l'atmosphère qui s'étire et se repose ».

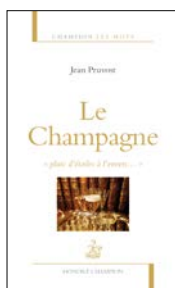
Quant au miel, qu'il soit l'instrument d'un atroce supplice (le cyphonisme) ou bien qu'il soit subtil, suave, profitable, rosineux ou plus simplement délicieux, il a également charrié derrière lui les croyances, les savoirs et les représentations des époques successives. L'ouvrage, en proverbes, dictons, expressions et citations, abonde. Et les illustrations y sont légion.

Jean Pruvost

Le Champagne

« pluie d'étoiles à l'envers »

1 vol., 144 p., broché, Ill. 10,5 × 17,5 cm. 9782745328731. 9,90 €



Le champagne, « pluie d'étoiles à l'envers... », s'exclamaient la Reine Mère du Royaume-Uni. Dans un autre registre : « J'espérais qu'il y aurait du champagne » dit Pierrette « d'un petit air canaille », via Raymond Queneau. Ou encore : « La gloire a, pour notre nation, la légèreté du champagne » affirmait solennellement Chateaubriand.

Depuis quand et comment s'installent dans notre langue le *champagne* et son cortège de représentations ? Quelle en est l'histoire ? *Sabler, sabrer, battre, frapper* le champagne ? *Verre, coupe, flûte, flacon, bouteille, magnum, nabuchodonosor* ? Et du côté de la fabrication, *bouchage à la ficelle* ? *Agrafe* ? *Bouchon et muselet* ? *Mireur, remueur, caviste, cuviste* œuvrant au *cerde* : il faut les raconter. Tout comme *dégorgement, dosage, bouchage, muselage, habillage, étiquetage*, mais aussi *dégustation* et *assemblage*, parmi bien d'autres opérations. Et l'argot ? Du *champ'* à la *roteuse*, en passant par le *pistolet*... Quant aux festivités, quels sont les usages d'hier et d'aujourd'hui ? Place aussi à la littérature célébrant le bienfaisant Dom Pérignon. Mallarmé,

A. de Noailles, Barrès, Dumas-fils, S. Bernhardt, J. Verne, A. Nothomb, R. Nimier et B. Pivot ont, entre autres, chanté ses bulles et ses marques prestigieuses. Un seul exemple à ne pas suivre : Max Lebaudy qui, selon Cocteau, lavait ses calèches au champagne.

Jean Pruvost

La Guitare

« Profusions d'harmonies... contre mon ventre, dans mes bras »

1 vol., 144 p., broché, 10,5 × 17,5 cm. 978-2745329691. 9,90 €



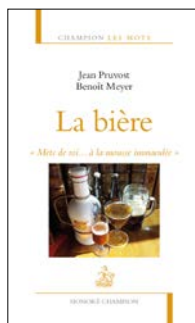
À l'origine du mot *guitare*, il y a probablement le sanscrit, *sangîta*, musique, associé au persan, *tar*, corde, d'où, en passant par le grec, l'arabe, l'espagnol *guitarra* et le français *guiterre* ou *guetarre* puis *guitare*. On offre ici l'histoire de ses mots mais aussi un dictionnaire de citations et des plus grands guitaristes, de Marcel Dadi à Narciso Yepes, en passant par Django Reinhardt et Jimi Hendrix. « Profusions d'harmonies », rappellent t'Serstevens à propos de la guitare. Quatre, six, sept (Narcisso Yepes) ou douze cordes, un manche, deux manches, la guitare – l'un des instruments le plus répandu dans le monde – offre un univers littéraire et lexical foisonnant qui méritait d'être exploré.

Jean Pruvost, Benoît Meyer

La Bière

« Mets de roi... à la mousse immaculée »

1 vol., 144 p., broché, ill., 10,5 × 17,5 cm. 9782745329684. 9,90 €



La bière, « mets de roi », selon la formule shakespearienne, « à la mousse immaculée » et bue « en heurtant les cruches d'or, en chœur », ajoute Leconte de Lisle, est une boisson universelle. Quelles ont été les toutes premières mentions de cette boisson fermentée ? Quelles sont, du seizième siècle à nos jours les appellations propres à la définir ? Du *zythum* des anciens peuples de la Mésopotamie et de l'Égypte aux *gueuzes* de Belgique, paradis de la *biérologie* ou de la *zythologie*, et autres *stouts* d'Irlande, les bières sont kyrielles et le vocabulaire des brasseurs n'a cessé de s'enrichir au fil du temps. Nos dictionnaires, même les plus anciens, fourmillent d'anecdotes, de formules pour qualifier les procédés de fabrication, recueillir les multiples appellations de la bière. Qu'est-ce que le *Goudalier*, l'*Esward* au Moyen Âge ? Quelles sont les grandes familles de brasseurs ? Qui furent, à l'instar de Louis Pasteur, les « scientifiques » de la bière ?

Les expressions *bières filantes*, *bière de Neige*, *lambic*, *pale ale*, *bière de Mars* parsèment la littérature depuis Rabelais jusqu'à Simenon en passant par Hugo et Dumas. Voyageons avec eux et les dictionnaires pour découvrir les mots qui font mieux savourer une bonne « mousse ». Tout en brassant ici force citations et illustrations !

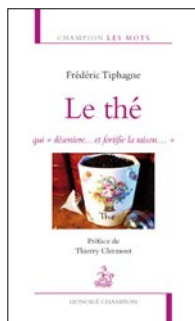
Frédéric Tiphagne

Le Thé

qui « désenivre... et fortifie la raison... »

Préface de Thierry Clermont

1 vol., 144 p., broché, ill., 10,5 × 17,5 cm. 9782745330550. 9,90 €



Le thé, qui « désenivre... et fortifie la raison... » Cette formule, employée par Antoine Furetière dans son *Dictionnaire universel* de 1690, nous rappelle que le thé fut d'abord assimilé en Europe à un remède salutaire aux mille vertus. Et de préciser que le breuvage doré « donne de nouvelles forces pour boire ».

Il représente une boisson éminemment littéraire ayant stimulé l'imagination de nombreux auteurs. Ainsi peut-on lire dans le *Journal des Goncourt* qu'« il serait intéressant qu'un littérateur intelligent fit plusieurs livres d'imagination : l'un au régime du café, l'autre au régime du thé, l'autre au régime du vin et de l'alcool, et qu'il étudiât sur lui les influences de ces excitants sur sa littérature et qu'il en fit part au public... Moi, si jamais j'écris mon étude obscène, je l'écrirai au hé ».

Mais le thé, qui « s'enracine » dans une tradition ancestrale, a bien d'autres facettes : les légendes chinoises l'assimilent à la découverte fortuite d'un empereur fabuleux à tête de bœuf ; la Compagnie britannique des Indes orientales le finança

un temps par le trafic de l'opium ; les Japonais en firent l'objet d'une cérémonie raffinée ; les indépendantistes nord-américains, un *casus belli*... Et si vous ne connaissez ni le *chanoyu* ni le *bandège* ou le *calin* – sans accent circonflexe – consultez l'index de cet ouvrage. L'histoire du thé passe par les mots... Sans oublier les nombreuses illustrations.

CHAMPION LES DICTIONNAIRES

Collection dirigée par Jean Pruvost

La Collection *Champion Les Dictionnaires* a pour objectif d'offrir sur des sujets très différents, des informations précises, ouvertes et inattendues, apportées par des spécialistes du sujet traité souhaitant faire partager leurs savoirs et leur passion dans le cadre d'un ouvrage de consultation alphabétique. Éclectique dans le choix des thèmes, cette collection offre des dictionnaires s'inscrivant dans la tradition érudite, tout en étant ouverts à tous les lecteurs soucieux de se cultiver, de s'informer et d'ouvrir leur champ d'intérêt.

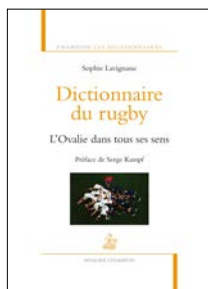
Sophie Lavignasse

Dictionnaire du rugby

L'Ovalie dans tous ses sens

Préface de Serge Kampf

N° 1. 1 vol., 624 p., broché, 15 x 21 cm. 9782745320353. 19 €



Ce dictionnaire alphabétique et encyclopédique du rugby, très complet, comporte plus de 1 600 entrées. Il est destiné à la fois aux connaisseurs et aux pratiquants du rugby (amateurs et professionnels) désirant expliciter, clarifier telle action ou tel terme technique, mais également aux néophytes qui souhaitent découvrir ce sport aux règles très complexes. Ce dictionnaire permet d'appréhender toutes les facettes du vocabulaire du rugby : action, terme technique, terme familier utilisé par les rugbymen ou par le public, nom des compétitions, etc.

Cette somme à la fois historique, encyclopédique et technique offre également de précieuses informations sur l'origine et l'histoire d'un vocabulaire parfois très métaphorique. Lexicographe de formation, l'auteur a eu à cœur de présenter chaque mot en l'accompagnant de citations référencées et de définitions rédigées selon les règles de l'art lexicographique.

Christiane Chaulet-Achour

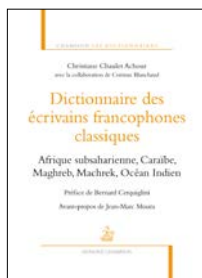
Avec la collaboration de Corinne Blanchaud

Dictionnaire des écrivains francophones classiques

Afrique sub-saharienne, Caraïbe, Maghreb, Machrek, Océan Indien

Préface de Bernard Cerquiglini. Avant-propos de Jean-Marc Moura

N° 2. 1 vol., 480 p., broché, 15 x 21 cm. 9782745321268. 19 €



En proposant la qualification de « Classiques francophones » pour ces 105 écrivains, ce dictionnaire les engage dans un processus de consécration littéraire plus institutionnelle. Les auteurs ont souhaité que cet ouvrage soit synonyme d'outil maniable, de découverte et de retrouvailles, en somme la démonstration d'une évidence d'aujourd'hui... l'usage littéraire de la langue française n'est plus le privilège des seuls Français ! Le plus « ancien » est Oswald Durand, Haïtien, né en 1840 ; la plus jeune, Angèle Rawiri, Gabonaise, née en 1954 ; 15 écrivaines sur ces 105 auteurs, 19 pays représentés. Ainsi, lire ce dictionnaire c'est découvrir ou retrouver : Jean Amrouche, Seydou Badian, Aimé Césaire, Marie Chauvet, Andrée Chedid, Albert Cossery, Frantz Fanon, Cheikh Hamidou Kane, Amin Maalouf, René Maran, Albert Memmi, Yambo Ouologuem, Jacques Roumain, Léopold Sédar Senghor, Salah Stétié... et tant d'autres.

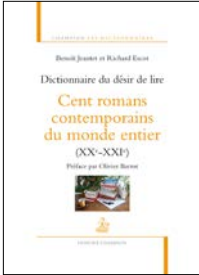
Benoît Jeantet et Richard Escot

Dictionnaire du désir de lire

Cent romans contemporains du monde entier (XX^e-XXI^e siècle)

Préface par Olivier Barrot

N° 3. 1 vol., 416 p., broché, 15 x 21 cm. 9782745322029. 19 €



Catalogue amoureux autant qu'alphabétique, cet ouvrage, volontairement subjectif, présente cent textes publiés depuis 1900, principalement des romans ; cent livres qui traversent cinq continents et dont la résonance perdure. Cette compilation étayée, dense et variée regroupe des écrivains européens et américains mais aussi et surtout des auteurs de langue arabe, des romanciers asiatiques et africains. À travers ce choix, le projet de Benoît Jeantet et de Richard Escot, journalistes et écrivains passionnés de littérature, consiste à faire entendre une multiplicité de voix singulières, fameuses ou moins connues, autant de styles qui ébranlèrent les canons de leur époque, souffles vigoureux ou lumière à même d'éclairer le monde.

Ce « Dictionnaire du désir de lire » permet d'ouvrir la voie aux lecteurs qui hésitent au moment de s'engager dans ce qui passe souvent à leurs yeux pour une jungle inquiétante. D'Achébe à Zweig, en passant par Brautigan, Dagerman, Divakaruni, Kavvadias, Mofolo et Welsh, ce voyage au pays des lettres permet aussi de redécouvrir Beckett, Céline, Duras, Joyce, Musil, Woolf. Pour chaque auteur, biographie et bibliographie remettent en perspective les textes choisis, cent œuvres singulières à lire ou à relire, cent textes commentés de façon à susciter l'envie et la curiosité. Trois index complètent l'ouvrage.

Alan Jones

Dictionnaire du désir de la bonne chère

Avec les recettes musicales du *Festin joyeux* (1738) de J. Lebas

Suivi d'une anthologie de menus et de dessins de table

Réalizations musicales de Jeremy Barlow

Préface par Jean Vitaux, Grand Prix de la Culture Gastronomique

N° 4. 1 vol., 576 p., broché, 15 x 21 cm. 9782745322647. 26 €



Le *Dictionnaire du désir de la bonne chère* s'adresse à tous les lecteurs séduits par la gastronomie, en l'occurrence celle profondément conviviale du *Festin joyeux* (1738) dans lequel J. Lebas décline en chansons force recettes. « En chantant vous pourrez, Mesdames, enseigner à faire des ragoûts et sausses », recettes présentées dans leur jus, orthographe de l'époque comprise, et dont les mélodies sont gratuitement offertes sur le site Honoré Champion.

Les historiens de la gastronomie, les musicologues et spécialistes de la danse, du théâtre et des mondanités ont longtemps travaillé de manière isolée. Il fallait un livre les accueillant tous, à table, au milieu de succulentes spécialités culinaires, pour savourer des plaisirs gastronomiques méconnus. Parfois à bannir : par exemple, la grenouille placée sous la langue de veau pour donner

l'illusion d'un meuglement au moment de servir la « tête de veau » ! C'est avec un tact érudit, en historien et en esthète des saveurs, dans le cadre d'une histoire de la bonne chère (un mot expliqué dans l'ouvrage), qu'Alan Jones présente ici plusieurs centaines de recettes. Sans oublier de nous initier à l'art des menus et dessins de table, à la mode de l'Ancien Régime. Tous à vos nappes et fourchettes ! En chantant dans la cuisine, recettes en main...

Benoît Meyer

Dictionnaire du football

Le ballon rond dans tous ses sens

N°5. 1 vol., 496 p., broché, 15 x 21 cm. 9782745323965. 20 €



Ce *Dictionnaire du football* alphabétique et encyclopédique comporte plus de 1700 entrées. Dans la première partie, plus d'un millier de mots du football sont présentés, avec leur définition, leur évolution et des exemples éloquentes. Dans la seconde partie, encyclopédique, sont proposés des articles concernant chaque pays ayant participé à une phase finale de Coupe du Monde depuis 1930, les grands clubs des continents européen, africain et sud-américain, ainsi que les lieux mythiques de ce sport, le plus populaire au monde.

L'ouvrage est destiné non seulement aux connaisseurs et pratiquants du football qui souhaitent approfondir leurs connaissances lexicales et clarifier les actions et les gestes correspondant à leur passion, mais aussi à tous les

amoureux de ce sport désireux de découvrir le vocabulaire, l'histoire et les nombreuses anecdotes du ballon rond.

Cet ouvrage offre des entrées précises et parfois surprenantes : *corbeau*, *crapaud*, *guerre*, *sombrero*... tout un arsenal lexical à mieux appréhender au service du football.

Ce dictionnaire permet par ailleurs d'apprécier ce sport au profond retentissement médiatique sous un angle littéraire, historique. Actions, termes techniques, sélections nationales, grands clubs, stades trouvent tous leur place sur le terrain des mots.

Sabine Albert

Dictionnaire de Londres

N° 6. 1 vol., 208 p., broché, 15 x 21 cm. 9782745323972. 14 €



C'est en rapprochant les dictionnaires d'hier des réalités d'aujourd'hui qu'est né ce *Dictionnaire de Londres*, dont l'objectif est d'offrir une vision à la fois détaillée et insolite de Londres. Chaque article, introduit par une citation piquante extraite d'un dictionnaire ancien, éclaire en effet une réalité londonienne actuelle en la confrontant à la perception souvent surprenante des dictionnaires anciens. En suivant le fil de la *Tamise*, d'*Abbey Road* au *zoo*, on croisera, entre autres, *Jack l'Éventreur* à *Whitechapel* et *Henry VIII* à *Whitehall* sans oublier les lieux mythiques du sport. En quelques 300 mots, avec des illustrations éloquentes, le tout suivi d'un index, se dessine ainsi un portrait précis et singulier, culturel et étonnant de la Ville monstre ou de la Reine des cités, que Pierre Larousse se plaisait à décrire comme « le premier marché de l'univers ».

André Demontoy

Dictionnaire des chiens illustres à l'usage des maîtres cultivés

Tome 1. Chiens réels

N° 7. 1 vol., 572 p., broché, 15 × 21 cm. 9782745324641. 29 €



Abaker, chien du pharaon Chéops ; Agatha, chien d'une unité antidrogue colombienne dont la tête est mise à prix à 100 000 dollars par les narcotrafiquants ; l'Algérie et les chiens dans la guerre, Bédouine, Mitraille, le chien buveur ; Fala, le scottish-terrier de Roosevelt, qui bénéficia d'un discours politique célèbre du président américain, et dont le pelage déclinant l'inquiétait : les marins lui coupaient subrepticement des poils en guise de souvenir !

Babette, Victory et Clipper, chiens respectifs de Poincaré, Churchill et Kennedy ; Sir Tom Anderson et la duchesse Anderson, chiens de Catherine II ; Bébé... de la Pompadour ; Baltique, chanté par Renaud et suivant son maître F. Mitterrand dans le convoi funèbre.

La queue du chien d'Alcibiade ; Fanfan, chien tourneur de Zola, mais aussi célèbre *chien de guerre* en 1914 ; Vieux Colonel, parmi les *chiens de traîneau* d'Amundsen atteignant le pôle Sud en 1911, grâce à l'impitoyable théorème canin, à découvrir ; le rôle effrayant des

armées de chiens lancées contre les Indiens par les Conquistadors. Les chiens dans la peinture anglaise, italienne, française, etc. Que représente un fonceur pour un douanier ? Qui est le *chien crotteur* ? Qui sont les *chiens calculateurs* ?

Il fallait un dictionnaire pour répertorier et raconter précisément ces compagnons de grande influence. Qui était le chien de J. Wayne, d'Arletty, de Marot, de R. Queneau ? À qui était Zizi de Dada ? La réponse est dans l'index et le développement précis dans ce dictionnaire, préfacé par Pierre Perret, cynophile qui chante si bien Napo. Nom d'un Chien !

André Demontoy

Dictionnaire des chiens illustres à l'usage des maîtres cultivés

Tome 2. Chiens de fiction et portés en fiction

Préfacé par Roger Grenier, avant-propos de Jean Pruvost

N° 9. 1 vol., broché, 618 p., 15 × 21 cm. 9782745326942. 29 €

Au *Dictionnaire des chiens illustres*, réels, fait suite ici le dictionnaire des chiens façonnés par l'imagination des hommes dans le cadre des religions, de la littérature, de la bande dessinée ou du cinéma. Ainsi, du côté de la mythologie, souvenons-nous du féroce *Cerbère*, chien aux trois têtes, impitoyable gardien des Enfers pendant que pour les parsis de l'Inde, deux chiens gardent le pont Chinvat, passage obligé de l'âme vers le Paradis. Saint Christophe figurait un géant à tête de chien dans la légende orientale et saint Antoine appelait ses « frères », les animaux.

Du côté de la littérature, avant de désigner nos fidèles compagnons, qui étaient *Médor*, *Mirza* ? Un preux chevalier et une grande amoureuse. De qui ? d'Azor. Qui ne connaît pas *Croc Blanc* et *Buck*, héros canins de Jack London ? Avec Jules Verne viennent *Dingo*, *Satellite*, *Tiger Top*, etc. Sans oublier, pour Colette, *Toby* le chien, ou encore *Aïcha*, pour Céline. Qui sont *Rab*, *Patrasche*, *Beautiful Joe*, *Mou Mou*, *Mademoiselle Cocotte*, *Douchka*, *Boomerang* ? La bande dessinée a de son côté immortalisé *Milou*, *Pif*, *Kador*, le chien des Bidochon, *Rantanplan* aux côtés de Lucky Luke, *Idéfix* le chien d'Obélix. Et *Snoopy*. Impossible de les oublier, parmi tant d'autres ici présentés.

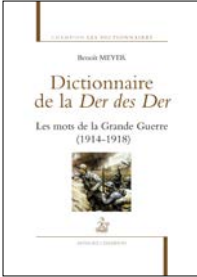
Le plus célèbre chien du cinéma *Rin Tin Tin* a été trouvé en France, à Toul, pendant la Première Guerre mondiale. Sait-on qu'il sauva la compagnie Warner de la faillite, participa à un des tout premiers spots télévisés, et qu'il est enterré en France à Asnières ? Enfin, personne n'a oublié *Uggie* le désopilant Jack Russell partenaire de Jean Dujardin dans *The Artist*, en 2011. Ainsi, au-delà des *101 dalmatiens*, ce sont mille et un chiens de fiction prêts à nous faire rêver dont on dévoile ici la grande et la petite histoire. Un grand dictionnaire de référence s'imposait !

Benoît Meyer

Dictionnaire de la Der des Der

Les Mots de la Grande Guerre (1914-1918)

N° 10. 1 vol., 352 p., broché, 15 × 21 cm. 9782745327710. 19 €



Dans ce dictionnaire sont recensés, d'une part, le lexique quotidien de la Première Guerre mondiale et, d'autre part, les figures et lieux symboliques de ce conflit resté dans les mémoires. Dans la première partie, près de mille mots sont retenus, du vocabulaire de l'armée (*shrapnell*, *généralissime*), de la médecine (*mutilés*, *gueules cassées*), à l'argot des tranchées (*ribouldingue*, *saucisse*) en passant par les formules utilisées à l'arrière (*Union sacrée*, *Fleur au fusil*), accompagnés de nombreuses citations littéraires. La seconde partie, encyclopédique, est consacrée aux principaux protagonistes et aux lieux chargés d'histoire. Un index et plus de cent illustrations d'époque accompagnent les articles.

Corinne Blanchaud

Dictionnaire des écrivains francophones classiques

Belgique, Canada, Québec, Luxembourg, Suisse romande

Préface de Jean Pruvost

N° 8. 1 vol., 576 p., broché, 15 × 21 cm. 9782745325822. 22 €



Conçu à l'instar du premier dictionnaire consacré aux auteurs francophones du Sud, sont présentés dans ce dictionnaire des écrivains « classiques » des pays du Nord. Des immenses patrimoines littéraires belge, canadien, suisse ne furent retenus que 150 auteurs (53 auteurs belges, 39 suisses, 44 québécois et 7 canadiens, 7 luxembourgeois) considérés comme les plus représentatifs par la reconnaissance dont ils ont fait l'objet, l'importance ou l'originalité de leur œuvre. Ici se trouvent réunis les écrivains qui ont le plus marqué les XIX^e et XX^e siècles, certains, parce qu'ils sont devenus de véritables « monuments » littéraires dans leur pays, d'autres, par une écriture qui renouvelle la littérature et bouscule les frontières génériques. « L'ancêtre » est Philippe Aubert de Gaspé, né en 1786, les plus jeunes sont

Jean-Philippe Toussaint et Élise Turcotte, nés en 1957.

Et, en France, quelle fut la réception de ces œuvres ? Quelques écrivains présentés ici sont facilement assimilés au patrimoine littéraire hexagonal – combien nombreux sont ceux qui s'exclament au nom de Michaux, parfois même de Ramuz : « Mais il est français ! » - ; pourtant, il n'est pas anodin, pour un Michaux, d'écrire dans le rejet-attraire de la Belgique ou, pour un Ramuz, d'avoir été classé, au cours de sa carrière littéraire, parmi les écrivains « régionalistes » parce qu'il chantait son pays. L'objectif de ce deuxième dictionnaire est donc, certes, de lever les malentendus mais surtout, comme pour le premier, de découvrir au public la richesse et la puissance d'expression de notre langue française partagée.

Dictionnaire des chats illustres À l'usage des maîtres cultivés Tome I : Chats réels

Publié sous la direction de Bérangère Bienfait, Brigitte Bulard-Cordeau et Valérie Parent

Préface par Frédérique Hébrard

N° 11. 1 vol., 368 p., broché, 15 × 21 cm. 9782745328724. 19 €



Amourette, Apache, Bébert, Brillant, Chanoine, Choupette... À chaque lettre de l'alphabet défilent une multitude de chats illustres, associés à un personnage célèbre de l'histoire, de l'art, de la littérature, ou bien qui ont défrayé la chronique en s'illustrant par leur intelligence, leurs quatre cents coups, leur originalité, sans oublier les records battus ! Quel est le plus grand chasseur de souris ? Towser ! Pas moins de 29800 souris de la distillerie Glenturret, en Ecosse, lui sont passées entre les griffes. Le premier chat accepté à la Cour des rois ? Brillant, le félin de charme de Louis XV et Marie Leeczinska.

De Chopin de Fitzgerald à Pluton de Jules Michelet, de Chanoine de Victor Hugo à Prudence de Clemenceau, de Misou de Marilyn Monroe à Schli-Fou-

Neth de Jean Cocteau, de Bastet, la déesse égyptienne à Beau-Garçon, Prôu, Nonoche et autres chats de Colette, et tous les chats sans nom, Chat du pape Paul VI, Chats de l'Ermitage à Saint Pétersbourg, Chats des rues, hôtes du Sultan El Daher Beybars (1260-1277), en Égypte, Chats d'Hemingway, etc., le chat s'impose dans l'histoire de notre société. Il sert de repère et d'éclairage à notre culture.

Dictionnaire des animaux de la littérature française Hôtes des airs et des eaux

Sous la direction de Corinne Füg-Pierreville, Claude Lachet et Guy Lavorel

N° 12. 1 vol., 496 p., broché, 15 × 21 cm. 9782745329707. 22 €



Ce dictionnaire offre un zoo littéraire d'une bonne centaine d'animaux, domestiques et sauvages, indigènes et exotiques, réels et fabuleux, au travers de mille trois cents œuvres citées. Certaines sont bien connues pour l'intérêt qu'elles leur ont accordé : les Bestiaires ou les Fables, le *Roman de Renart* ou *Les Contes du Chat perché*, les *Histoire(s) naturelle(s)* de Buffon ou Renard, et sous d'autres titres, de Ponge et Michelet. Mais on trouvera aussi des textes plus rares, de Guillaume de Machaut à Jules Verne, de Bonaventure des Périers à Boris Vian. Ce vaste panorama de la littérature française illustre ainsi l'aptitude des animaux à séduire, effrayer, inspirer l'imagination et générer les symboles, eux qui renvoient toujours à la Création des êtres et des mots.

Alexandre Roos

Dictionnaire du cyclisme

Préface de Jean Pruvost

N° 13. 1 vol., 312 p., broché, 15 × 21 cm. 9782745330123. 16 €



La légende du cyclisme s'est construite sur les exploits de ses champions, mais également grâce aux récits qui en ont été tirés. S'il est un sport où les mots se sont mis au service de l'épopée, c'est bien le cyclisme. De nombreux écrivains ont ainsi usé leur plume pour décrire la dimension romantique de la petite reine et le combat homérique que l'Homme, armé d'une simple bicyclette, livre à la Nature, qui dresse sur sa route les pentes les plus brutales, dans les conditions météorologiques les plus cruelles.

« Le Tour de France est le meilleur exemple que nous ayons jamais rencontré d'un mythe total [...], à la fois un mythe d'expression et un mythe de projection, réaliste et utopique en même temps » Et Roland Barthes, auteur de cette réflexion (*Mythologies*, 1957) de renchérir quant à ce fait national fascinant, cette épopée,

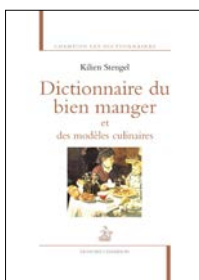
« moment fragile de l'Histoire où l'homme, même maladroit, » prévoit à sa façon « une adéquation parfaite entre lui, la communauté et l'univers ». Aucun doute, qu'il s'agisse d'Albert Londres, d'Antoine Blondin ou de Roland Barthes, le cyclisme vibre sous la plume de grands écrivains.

Quoi de plus naturel, dès lors, que de lui consacrer un dictionnaire, d'y décortiquer son jargon fleuri – sorcière aux dents vertes, manger la luzerne, être dans la mafia... – et d'y passer en revue, à l'aide d'anecdotes, les hommes et les lieux qui ont donné sa chair au cyclisme. Où par exemple Eddy Merckx rencontre Lucien Petit-Breton ou Louison Bobet, sur les lacets du Tourmalet, dans la touffeur du mont Ventoux ou bien sur les pavés archaïques de la Trouée d'Arenberg.

Kilien Stengel

Dictionnaire du bien manger et des modèles culinaires

N° 14. 1 vol., 304 p., broché, 15 × 21 cm. 9782745330581. 18 €



Le *Dictionnaire du bien-manger et des modèles culinaires* s'adresse à ceux qui sont convaincus que la cuisine et la table constituent des espaces socioculturels fondamentaux pour toutes grandes civilisations. Le repas et la cuisine, espaces socioculturels méconnus, méritent d'être mieux définis. De A comme *Abats* puis *Andouille*, à V comme *Vache folle* et *Vins du monde*, en passant par le C de *Cuisine*, le E de *École hôtelière*, le M de *Moléculaire* ou *Michelin*, le T de *Traçabilité*, ou bien le R de *Restaurant*, sont listés ici les mots qui font les débats dans le monde de l'assiette. Que devient notre patrimoine culinaire ? Que sera demain la culture alimentaire française mondialement reconnue ? Quel héritage souhaitons-nous laisser ? C'est cette modélisation des valeurs gastronomiques qui est au cœur de ce dictionnaire.

PASSEURS D'IDÉES

Collection dirigée par Jean Pruvost

La collection *Passeurs d'idées* porte sur des personnalités qui ne sont pas nécessairement des auteurs de premier plan au regard de la littérature, mais dont l'œuvre reste profondément marquante dans la mémoire collective. Offrir d'une part un portrait croisé de ces initiateurs et, d'autre part, un relevé complet, précis et commenté de leur œuvre, l'ensemble étant assorti d'illustrations témoignant de leur immense succès, permet de mieux comprendre l'influence qu'ils ont exercée sur la société. La langue, les valeurs partagées, les espoirs, les jubilatons, les tabous y ont toute leur place.

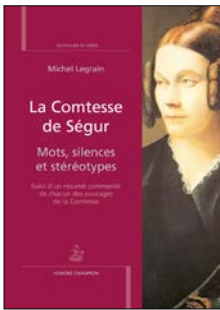
Michel Legrain

La Comtesse de Ségur

Mots, silences et stéréotypes

Suivi d'un résumé commenté de chacun des ouvrages de la Comtesse

1 vol, 320 p., broché, 15 x 21 cm. 9782745322630. 18 €



Si les romans de la comtesse de Ségur sont réputés être aujourd'hui décalés, c'est davantage en raison de l'univers qu'ils décrivent et des valeurs auxquelles ils se réfèrent que pour une difficulté particulière à y décoder mots et expressions. Nous pouvons toutefois faire l'hypothèse que la langue de la comtesse n'échappe pas au sort de toute langue et que des glissements s'y sont opérés sans que nous y prenions garde. Nombre de mots utilisés naguère ne seraient pas compris comme ils l'étaient alors et les valeurs implicites auxquelles ils renvoient aujourd'hui ne seraient pas celles du code moral et social en vigueur sous le Second Empire.

Nous rencontrons chez la fille de Rostopchine des *pestards*, des *busons*, des *cafards*, des *capons*, des *grigous* qui ne se gênent pas pour *prendre un coup de fil en quatre* ; quant aux dames et demoiselles, n'en doutez pas, ce ne sont pas toutes des petites filles modèles et nous croisons des *piesgrièches*, des *pécores*, des *oisons bridés*, des *péronnelles* qui font les *renchéries*. Passons tout de même à table, puisqu'il y a toujours fricot dans les bonnes maisons. Connaissez-vous le *potage de gélinottes et becfigues* ? Encore un peu de *langue fumée fourrée à la pistache* ? *Talmouses*, *croquembouches* ou *croquignoles* ? *Sac à papier* ! Ce n'est pas de la *gargote* ! Vous ne suivez pas ? Laissez-vous conduire...

Pour instruire l'affaire, nous avons lu les œuvres complètes de la comtesse muni du *Dictionnaire de la langue française* de Pierre Larousse, publié en 1856, confrontation improbable mais féconde entre l'aristocrate russe exilée et le fils d'un charron-forgeron de l'Yonne qui dégustait les mots en connaisseur. Tous les deux s'étaient promis d'instruire mais aussi d'éduquer en distrayant.

Fabrice Boumahdi

Jules Verne

1 vol., 322 p., broché, 12,5 x 19 cm. 9782745324658. 18 €

L'œuvre immense de Jules Verne est tout d'abord présentée par thèmes, le voyage, la guerre, les machines, l'esclavage, le rôle des femmes, la découverte du monde, par exemple. Elle est ensuite analysée chronologiquement roman après roman, 80 ! Pour un tour complet du monde vernien, assorti de tous les index nécessaires.

CHAMPION CLASSIQUES

La collection *Champion Classiques* propose, au format semi poche et en version brochée, de mettre à la disposition du public le plus large des ouvrages ayant les qualités d'une publication scientifique avec un appareil critique riche et renouvelé, des éditions de textes sûres s'appuyant sur les dernières avancées de la recherche, des études complètes faisant le point des connaissances actuelles, des recherches originales destinées à faire date dans leur domaine.

Champion Classiques a vocation à couvrir les domaines de la littérature et de la langue. Elle comprend quatre séries.

- La série *Moyen Âge* accueille des textes du patrimoine littéraire médiéval en édition bilingue.
- La série *Littératures*, est destinée à des éditions entièrement nouvelles d'œuvres célèbres ou essentielles mais peu connues.
- La série *Essais* offre de grandes études du fonds Champion ou spécialement écrites pour *Champion Classiques*.
- La série *Références et Dictionnaires* reçoit des ouvrages de référence sur la langue, des dictionnaires de langue ou des dictionnaires consacrés à des auteurs ou à des domaines littéraires ou historiques.

CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE MOYEN ÂGE

Série dirigée par Laurence Harf-Lancner

De la production littéraire du Moyen Âge français, le lecteur moderne ne connaît guère que quelques noms et quelques œuvres, la plupart justement célèbres. Le pari de cette collection est de leur donner une plus large diffusion en proposant des éditions remises à jour, assorties de traductions originales et de tout ce qui peut en faciliter la compréhension. Mais il a paru tout aussi important d'associer à ces valeurs établies des œuvres moins connues, souvent peu accessibles, capables cependant de susciter à leur tour le plaisir de la découverte.

Le Roman de Renart

Tome 2 (branches XII-XX)

Édition bilingue établie, traduite, présentée et annotée par Jean Dufournet,

Laurence Harf-Lancner, Marie-Thérèse de Medeiros et Jean Subrenat

N° 40. I vol., 736 p., broché, 12,5 × 19 cm. 9782745329363. 24 €



Il n'existe pas un mais des *Romans de Renart*, plusieurs collections, plusieurs anthologies d'histoires, de « branches » conservées par des manuscrits différents dont chacun présente son *Roman de Renart*. On trouvera ici le texte du manuscrit de Cangé (B), précédemment édité par Mario Roques. Ses vingt branches offrent les principales étapes de la carrière de Renart, de sa naissance (branche III, *Les enfances de Renart*) à son apothéose impériale (branche XX, *Renart empereur*).

Le plus remarquable est la cohérence littéraire et idéologique de cette œuvre construite en plusieurs décennies par des auteurs divers, conscients de leur participation à une œuvre collective.

Le Roi Leir

Versions des XII^e et XIII^e siècles

Édition bilingue établie, présentée et annotée par François Zufferey, traduite par Gilberte Nussbaumer, avec une introduction d'Alain Corbellari et un extrait de Layamon par Valérie Cangemi. N° 41. 288 p., broché, 12,5 x 19 cm. 9782745330437. 12 €



L'ouvrage rassemble les six plus anciennes versions de l'histoire du roi Leir, appartenant aux XII^e et XIII^e siècles et provenant de l'aire culturelle normande et anglo-normande. À partir du texte fondateur, l'*Historia regum Britanniae* de Geoffroy de Monmouth, quatre variations sur le même thème sont proposées au lecteur (*Roman de Brut* de Wace, *Brut* de Layamon, *Brut* de Munich et *Brut* anglo-normand). En outre, un détournement de la légende, sous forme d'un fabliau ajouté à une collection de contes moraux tirés de la *Disciplina clericalis*, vient compléter l'ensemble.

Thomas. *Le Roman de Tristan suivi de La Folie Tristan de Berne et La Folie Tristan d'Oxford.* Édition bilingue. Traduction, présentation et notes d'Emmanuèle Baumgartner et Ian Short, avec les textes édités par Félix Lecoy. N° 1. 2003. 448 p. 9782745305206. 12 €

Robert d'Orbigny. *Le Conte de Floire et Blanchefleur.* Nouvelle édition critique du texte du manuscrit A (Paris, BNF, fr. 375). Édition bilingue. Publié, traduit, présenté et annoté par Jean-Luc Leclanche. N° 2. 2003. 256 p. 9782745307361. 8 €

Chevalerie et grivoiserie. Fabliaux de chevalerie. Le prêtre et le Chevalier. Bérenger au long cul. La Mégère émasculée. Guillaume au Faucon. Le Fouteur. Édition bilingue. Publiés, traduits, présentés et annotés par Jean-Luc Leclanche. N° 3. 2003. 304 p. 9782745307354. 9 €

Renaud de Beaujeu. *Le Bel Inconnu.* Édition bilingue. Publié, présenté et annoté par Michèle Perret. Traduction de Michèle Perret et Isabelle Weill. N° 4. 2003. 448 p. 9782745307347. 13 €

Thomas de Kent. *Le Roman d'Alexandre ou Le Roman de toute chevalerie.* Édition bilingue. Traduction, présentation et notes de Catherine Gaullier-Bougassas et Laurence Harf-Lancner, avec le texte édité par Brian Foster et Ian Short. N° 5. 2003. 832 p. 9782745305190. 15 €

Guillaume de Berneville. *La Vie de saint Gilles. Texte du XII^e siècle, publié d'après le manuscrit de la Bibliothèque Laurentienne de Florence.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Françoise Laurent. N° 6. 2003. 384 p. 9782745307026. 10 €

Huon de Bordeaux. Chanson de geste du XIII^e siècle publiée d'après le manuscrit de Paris BNF fr. 22555 (P). Édition bilingue. Traduction, présentation et notes de William W. Kibler et François Suard. N° 7. 2003. 688 p. 9782745309150. 17 €

Alain Chartier, Baudet Herenc, Achille Caulier. *Le cycle de la Belle Dame sans Mercy. Une anthologie poétique du XV^e siècle (BNF ms fr. 1131).* Édition bilingue. Traduction, présentation et notes de David F. Hult. Avec la collaboration de Joan E. McRae. N° 8. 2003. 688 p. 9782745308894. 17 €

Florian et Florete. Édition bilingue. Traduction, présentation et notes d'Annie Combes et Richard Trachsler. N° 9. 2003. 656 p. 9782745309143. 17 €

François Villon. *Lais, Testament, Poésies diverses.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Jean-Claude Mühlethaler. Avec *Ballades en jargon.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Éric Hicks. N° 10. 2004. 472 p. 9782745309693. 12 €

Le Conte du Papegau. Roman arthurien du XV^e siècle. Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Hélène Charpentier et Patricia Victorin.

N° 11. 2004. 304 p. 9782745310262. 10 €

Raoul de Houdenc. *Meraugis de Portlesguez. Roman arthurien du XIII^e siècle, publié d'après le manuscrit de la Bibliothèque du Vatican.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Michèle Szkilnik.

N° 12. 2004. 544 p. 9782745311245. 13 €

Manessier. *La Troisième Continuation du Conte du Graal.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Marie-Noëlle Toury, avec le texte édité par William Roach.

N° 13. 2004. 720 p. 9782745311252. 17 €

Robert de Clari. *La Conquête de Constantinople.* Édition bilingue. Publication, traduction, et notes par Jean Dufournet.

N° 14. 2004. 336 p. 9782745311351. 10 €

Le Garçon et l'aveugle. Jeu du XIII^e siècle. Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Jean Dufournet.

N° 15. 208 p. 9782745313270. 8 €

Chrétien de Troyes. *Cligès.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Laurence Harf-Lancner.

N° 16. 2006. 480 p. 9782745314130. 14 €

Robert le Diable. Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Élisabeth Gaucher.

N° 17. 2006. 512 p. 9782745314208. 15 €

Chrétien de Troyes. *Le Chevalier de la Charrette.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Catherine Croizy-Naquet.

N° 18. 2006. 528 p. 9782745314215. 15 €

Le Voyage de saint Brendan. Édition bilingue. Texte, traduction, présentation et notes par Ian Short et Brian Merrilees.

N° 19. 2006. 224 p. 9782745314796. 12 €

La Mort du roi Arthur. Roman publié d'après le manuscrit de Lyon, Palais des Arts 77, complété par le manuscrit BNF n.a.fr. 1119. Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Emmanuèle Baumgartner et Marie-Thérèse de Medeiros.

N° 20. 2007. 544 p. 9782745315793. 14 €

Aliscans. Texte établi par Claude Régnier. Présentation et notes par Jean Subrenat. Traduction revue par Andrée et Jean Subrenat.

N° 21. 2007. 512 p. 9782745316455. 17 €

Chrétien de Troyes. *Guillaume d'Angleterre.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Christine Ferlampin-Acher.

N° 22. 2007. 304 p. 9782745316462. 10 €

Aspremont. Chanson de geste du XII^e siècle. Présentation, édition et traduction par François Suard d'après le manuscrit 25529 de la BNF.

N° 23. 2008. 752 p. 9782745316868. 19 €

Jean Renart. *Le roman de la Rose ou de Guillaume de Dole.* Traduction, présentation et notes de Jean Dufournet avec le texte édité par Félix Lecoy.

N° 24. 2008. 496 p. 9782745317025. 14 €

Le Roman de Thèbes. Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Aimé Petit.

N° 25. 2008. 688 p. 9782745317315. 17 €

Jakemés. *Le Roman du châtelain de Coucy et de la Dame de Fayel.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Catherine Gaullier-Bougassas.

N° 26. 2008. 640 p. 9782745318312. 17 €

Richard de Fournival. *Le Bestiaire d'Amour et la Response du bestiaire.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Gabriel Bianciotto.

N° 27. 2009. 432 p. 9782745318329. 14 €

Charles d'Orléans. *Le Livre d'Amis. Poésies à la cour de Blois (1440-1465).* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Virginie Minet-Mahy et Jean-Claude Mühlethaler.

N° 28. 2010. 832 p. 9782745319401. 19 €

Renaut. *Galeran de Bretagne.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Jean Dufournet.

N° 29. 2009. 622 p. 9782745319616. 19 €

Huon Le Roi. *Le Vair Palefroi.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Jean Dufournet.

N° 30. 2010. 240 p. 9782745319999. 8 €

La Prise d'Orange. Chanson de geste (fin XII^e-début XIII^e). Édition bilingue. Présentation, édition et traduction par Claude Lachet.
N° 31. 2010. 288 p. 9782745320681. 11 €

Lais bretons (XII^e-XIII^e siècle) : Marie de France et ses contemporains. Édition bilingue établie, traduite, présentée et annotée par Nathalie Koble et Mireille Seguy.
N° 32. 2011. 952 p. 9782745320704. 24 €

La Chanson d'Antioche. Chanson de geste du XII^e siècle. Édition bilingue établie, traduite, présentée et annotée par Bernard Guidot.
N° 33. 2011. 1132 p. 9782745321244. 30 €

Le Jeu d'Adam. Édition bilingue, établie, traduite, présentée et annotée par Véronique Dominguez.
N° 34. 2012. 368 p. 9782745323279. 13,50 €

Philippe de Remi. *La Manekine.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Marie-Madeleine Castellani.
N° 35. 2012. 720 p. 9782745324511. 25 €

Le Roman de Renart. Tome I. (Branches I-XI). Édition bilingue établie, traduite, présentée et annotée par Jean Dufournet, Laurence Harf-Lancner, Marie-Thérèse de Medeiros et Jean Subrenat.
N° 36. 2013. 960 p. 9782745325532. 29 €

Christine de Pizan. *Le Livre du Duc des vrais amants.* Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Dominique Demartini et Didier Lechat.
N° 37. 2013. 480 p. 9782745326331. 14 €

Beuve de Hamptone. Chanson de geste anglo-normande de la fin du XII^e siècle. Édition bilingue. Publication, traduction, présentation et notes par Jean-Pierre Martin.
N° 38. 2014. 528 p. 9782745326911. 19 €

Le "Roman de Merlin" en prose (roman publié d'après le ms. BnF français 24394). Édition bilingue établie, traduite, présentée et annotée par Corinne Füg-Pierreville.
N° 39. 2014. 496 p. 9782745326928. 19 €

Le Roman de Renart. Tome II. (BRANCHES XII-XX). Édition bilingue établie, traduite, présentée et annotée par Jean Dufournet, Laurence Harf-Lancner, Marie-Thérèse de Medeiros et Jean Subrenat.
N° 40. 2015. 736 p. 9782745329363. 24 €

Le Roi Leir. Versions des XII^e et XIII^e siècles. Édition bilingue établie, présentée et annotée par François Zufferey, traduite par Gilberte Nussbaumer, avec une introduction d'Alain Corbellari et un extrait de Layamon par Valérie Cangemi.
N° 41. 2015. 288 p. 9782745330437. 12 €

La série *Littératures* publie des œuvres de toutes littératures et de tous siècles, connues ou peu connues, qui ont marqué l'histoire littéraire, la culture ou l'évolution des idées. Ces œuvres sont éditées dans la tradition des Éditions Champion : le texte publié est celui faisant autorité au regard des spécialistes qui ont procédé à son complet réexamen en s'appuyant sur les dernières avancées de la recherche. *Littératures* propose ainsi une édition sûre, des textes parfois inédits et toujours accompagnés du meilleur environnement critique et explicatif (bibliographie, index, dossiers complémentaires, etc.).

Élisabeth Vigée Le Brun

Souvenirs. 1755-1842

Texte établi, présenté et annoté par Geneviève Haroche-Bouzinac
N° 30. 880 p., ill., broché, 12,5 x 19 cm. 9782745330277. 25 €



Portraitiste de réputation européenne, Élisabeth Vigée Le Brun (1755-1842) est l'auteur de *Souvenirs* originaux tant par le contenu que par la forme. À mi-chemin des mémoires et de l'autobiographie, elle retrace l'histoire de sa carrière tout en élaborant une représentation de soi à une époque où la représentation de l'identité de l'artiste est en pleine mutation. Témoin de l'histoire de son temps, elle y inscrit sa propre destinée avec le souci visible de restaurer une réputation parfois ternie par les libelles révolutionnaires. Ces *Souvenirs* sont ainsi le récit d'une vie en même temps que celui de la conquête d'une identité et l'affirmation d'une personnalité hors du commun.

Cette édition se fonde sur l'unique texte cautionné de son vivant par l'artiste. Elle est complétée par les « Conseils sur la peinture du portrait » et par une lettre « sur les bruits » adressée à la princesse Natalia Kourakina.

Paris ou le Livre des Cent-et-Un

Anthologie

Édition critique réalisée par Marie Parmentier
N° 31. 1200 p., broché, 12,5 x 19 cm. 9782745330451. 32 €



Paris ou le Livre des Cent-et-un, publié en quinze volumes entre 1831 et 1834, et jamais réédité depuis, est un recueil collectif composé par les hommes de lettres du temps pour sauver l'éditeur Ladvocat de la faillite. L'anthologie, qui propose une sélection des textes les plus intéressants du recueil, rend accessible un échantillon essentiel de la « littérature panoramique ». Elle donne un aperçu précis de la vie littéraire de la période et permet de percevoir concrètement le Paris tourmenté de la monarchie de Juillet.

Cyrano de Bergerac. *Les États et Empires de la Lune et du Soleil (avec le Fragment de physique)*. Édition critique. Textes établis et commentés par Madeleine Alcover.

N° 1. 2004. 832 p. 9782745310798. 19 €

La Rochefoucauld. *Réflexions ou Sentences et Maximes morales et Réflexions diverses*. Édition établie et présentée par Laurence Plazenet.

N° 2. 2005. 1008 p. 9782745312389. 32 €

Charles Duclos. *Considérations sur les mœurs de ce siècle*. Édition critique avec introduction et notes par Carole Dornier.

N° 3. 272 p. 9782745313263. 9 €

Agrippa d'Aubigné. *Les Tragiques*. Édition critique établie et annotée par Jean-Raymond Fanlo.

N° 4. 2006. 1136 p. 9782745314758. 25 €

Jacques Cazotte. *Le Diable amoureux*. Édition critique par Yves Giraud.

N° 5. 2007. 224 p. 9782745315816. 8 €

Madame d'Aulnoy. *Contes des fées*. Édition critique établie par Nadine Jasmin.

N° 6. 2008. 864 p. 9782745317032. 19 €

Madame d'Aulnoy. *Contes nouveaux ou Les Fées à la mode*. Édition critique établie par Nadine Jasmin.

N° 7. 2008. 704 p. 9782745317988. 18 €

Prince Charles-Joseph de Ligne. *Fragments de l'histoire de ma vie*. Établissement du texte, introduction et notes de Jeroom Vercreyusse.

N° 8. 2008. 480 p. 9782745318039. 13 €

Le Kalevala. Établissement du texte par Elias Lönnrot. Traduction métrique et préface par Jean-Louis Perret. Avant-propos de Juliette Lonin Hornung. Réimpression de l'édition Librairie stock, 1930.

N° 9. 2009. 696 p. 9782745318503. 18 €

Tristan L'Hermite. *Les Tragédies*. Sous la direction de Roger Guichemerre avec la collaboration de Claude Abraham, Jean-Pierre Chauveau, Daniela Dalla Valle, Nicole Mallet et Jacques Morel.

N° 10. 2009. 560 p. 9782745319678. 15 €

Arthur Rimbaud. *Poésies complètes*. Édition critique avec introduction et notes de Steve Murphy.

N° 11. 2011. 944 p. 9782745320322. 23 €

Jean-Jacques Rousseau. *Les Rêveries du promeneur solitaire*. Édition critique par Frédéric S. Eigeltinger.

N° 12. 2010. 256 p. 9782745320339. 9 €

Jean-Jacques Rousseau. *Les Confessions*. Édition critique par Raymond Trousson.

N° 13. 2010. 912 p. 9782745320346. 20 €

Ogier Ghiselin de Busbecq. *Les Lettres turques*. Traduction du latin et notes par Dominique Arrighi. Préface de Gilles Veinstein.

N° 14. 2010. 448 p. 9782745320384. 14 €

Philosophes sans Dieu. Textes athées clandestins du XVIII^e siècle. Réunis par Gianluca Mori et Alain Mothu.

N° 15. 2010. 416 p. 9782745321275. 13 €

Jean-Jacques Rousseau. *Du Contrat social*. Édition critique par Simone Goyard-Fabre.

N° 16. 2010. 304 p. 9782745321282. 10 €

René Rapin. *Les Réflexions sur la poétique et sur les ouvrages des poètes anciens et modernes*.

N° 17. 2011. 1822 p. 9782745321329. 20 €

Honoré d'Urfé. *L'Astrée*. Première partie. Édition critique établie sous la direction de Delphine Denis.

N° 18. 2011. 712 p. 9782745321367. 15 €

Jean-Jacques Rousseau. *Rousseau juge de Jean-Jacques*. Édition critique par Philip Stewart.

N° 19. 2011. 432 p. 9782745322043. 14 €

Charles Perrault. *Contes*. Texte établi, présenté et annoté par Tony Gheeraert. Édition augmentée de nouvelles notices.

N° 20. 2012. 480 p. 9782745322180. 16 €

François Pétis de La Croix. *Les mille et un jours. Contes persans*. Édition critique par Christelle Bahier-Porte et Pierre Brunel. Texte établi par Christelle Bahier-Porte.

N° 21. 2011. 912 p. 9782745322241. 29 €

Abbé d'Aubignac. *La pratique du théâtre*. Édition critique par Hélène Baby.

N° 22. 2011. 768 p. 9782745322593. 19 €

Jean d'Alembert. *Discours préliminaire de l'Encyclopédie et articles de l'Encyclopédie. Introduits par la querelle avec le Journal de Trévoux*. Textes établis et présentés par Martine Grout.

N° 23. 2011. 312 p. 9782745322609. 10 €

Théophile Gautier. *Mademoiselle de Maupin.* Texte établi, présenté et annoté par Anne Geisler-Szmulewicz. N° 24. 2011. 464 p. 9782745322838. 14 €

Richelieu. *Testament politique.* Édition en français modernisé par Françoise Hildesheimer. N° 25. 2012. 9782745323583. 13 €

Paul Verlaine. *Romances sans paroles.* Édition critique de Steve Murphy avec la collaboration de Jean Bonna et Jean-Jacques Lefrère. N° 26. 2012. 480 p. 9782745324948. 14 €

Charles Nodier. *Trilogie écossaise. "Promenade de Dieppe aux montagnes d'Écosse". "Trilby, ou le lutin d'Argail". "La Fée aux Miettes".* Éditions établies et commentées par Sébastien Vacelet et Georges Zaragoza. N° 27. 2013. 736 p. 9782745325624. 28 €

Antoine Arnauld et Pierre Nicole. *La Logique ou l'art de penser.* Édition critique par Dominique Descotes. N° 28. 2014. 776 p. 9782745327475. 24 €

Pierre Bayle. *De la tolérance. Commentaire philosophique.* Édité par Jean-Michel Gros. N° 29. 2014. 360 p. 9782745328717. 14 €

Élisabeth Vigée Le Brun. *Souvenirs. 1755-1842. Énoncé des différents bruits. Conseils sur la peinture du portrait.* Texte établi, présenté et annoté par Geneviève Haroche-Bouzinac. N° 30. 2015. 880 p. 9782745330277. 25 €

Paris ou le Livre des Cent-et-Un. Anthologie. Édition critique réalisée par Marie Parmentier. N° 31. 2015. 1200 p. 9782745330451. 32 €

CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE ESSAIS

La série *Essais des Champion Classiques* réunit des études fondamentales qui ont fait ou font date dans le domaine considéré. Elles sont issues du fonds des Éditions Honoré Champion, revues, corrigées, augmentées si nécessaire, ou publiées pour la première fois dans une collection de référence.

Laurent Bove

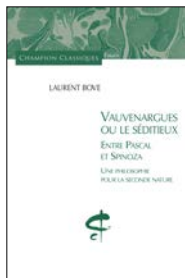
Vauvenargues ou le séditieux

Entre Pascal et Spinoza

Une philosophie pour la seconde nature

Réimpression de l'édition de 2010.

N° 24. 1 vol., 336 p., broché, 12,5 x 19 cm. 9782745329660. 17 €



Vauvenargues est un météore qui a traversé le ciel de la philosophie de façon quasi anonyme et dont la trace a été particulièrement trahie puis perdue. Ce livre reconstruit le sens d'une œuvre de laquelle Nietzsche écrit qu'elle est celle d'un penseur aux idées véritables. Vauvenargues est, en effet, un philosophe dont les idées radicales ont été forcloses.

Et la seule œuvre publiée de son vivant, *Introduction à la connaissance de l'esprit humain*, ne pouvait être véritablement comprise que selon ses prémisses « spinozistes » qui avaient été dissimulées, par l'auteur lui-même, comme elles ont été, ensuite, refoulées et ignorées dans l'histoire de la réception. Vauvenargues développe, en son temps, contre son temps et pour un temps à-venir, une profonde réflexion philosophique sur l'affirmation de la puissance singulière – en butte à la raison mortifère des théologiens et des faux philosophes – et l'unité

dynamique et inventive des passions et de la raison. Son œuvre se présente comme le diagnostic d'une époque et aussi le creuset d'une pensée de l'avenir qui se démarque des grandes options philosophiques et politiques de la modernité. Ainsi, Vauvenargues traverse-t-il le machiavélisme français pour retrouver un fil plus authentiquement machiavélien, celui du prince « populaire et accessible » dont l'âme est capable de « se multiplier pour suffire à tout ». Un fil politiquement révolutionnaire quand Vauvenargues développe l'idée d'une richesse constituante de la diversité des désirs, des vertus et des talents, qui ont déserté la Cour pour se réfugier dans la « compagnie séditeuse » des exclus.

Charles Darwin

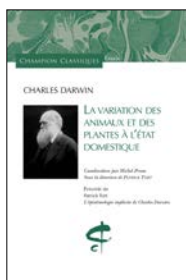
La Variation des animaux et des plantes

à l'état domestique

Coordination par Michel Prum. Sous la direction de Patrick Tort

Précédé de **Patrick Tort**, « *L'épistémologie implicite de Charles Darwin* »

N° 25. 1 vol., 1316 p., broché, 12,5 × 19 cm. 9782745329677. 32 €



Entre *L'Origine des espèces* (1859) et *La Filiation de l'Homme* (1871), *La Variation des animaux et des plantes à l'état domestique*, ouvrage dans lequel on reconnaîtra le plus méticuleusement documenté et le plus étendu des traités généralistes de Darwin, occupe en 1868 une place intermédiaire, vouée tout d'abord à la consolidation illustrative et argumentative du transformisme.

C'est en effet la variation des êtres vivants qui, sélectionnée et transmise, constitue le matériau dynamique de la transformation des espèces. Conscient du mystère de son origine, Darwin la poursuit, depuis l'observatoire aménagé par la domestication, sous toutes ses manifestations visibles. Parcourant le champ immense ouvert à la sélection par les variations spontanées des organismes dans l'univers de la zootechnie et de l'horticulture, il étudie le

phénomène variationnel, qu'il soit morphologique, instinctuel ou mental, depuis ses manifestations les plus courantes jusqu'à la production des particularités les plus singulières.

Chaque fois, un écart observé, isolé et parfois inconsciemment ou méthodiquement reproduit, atteste la variabilité *naturelle* du vivant, expose l'ampleur de sa plasticité et relativise les frontières apparentes entre les êtres. Si la théorie de la descendance modifiée par l'action de la sélection naturelle explique le mécanisme de la formation des espèces à partir des variétés, elle ne sait rien encore de la nature et de la source de la variation elle-même dans le processus de génération, ni des règles exactes de sa transmission. C'est à ce non-savoir momentané (pré-mendélien malgré de sensibles approches) qu'essaie de porter remède, à l'avant-dernier chapitre de cet ouvrage, la remarquable – et, de fait, post-newtonienne – « hypothèse provisoire de la Pangenèse ».

Linda Timmermans. *L'accès des femmes à la culture sous l'ancien Régime.*

N° 1. 2005. 976 p. 9782745312396. 30 €

Philippe Sellier. *Essais sur l'imaginaire classique. Pascal – Racine – Précieuses et moralistes – Fénelon.*

N° 2. 2005. 400 p. 9782745312402. 11 €

Antony McKenna. *Molière, dramaturge libertin.*

Avec la collaboration de Fabienne Vial-Bonacci.

N° 3. 2006. 256 p. 9782745313157. 8 €

Sophie Guermès. *La religion de Zola. Naturalisme et déchristianisation.*

N° 4. 2006. 608 p. 9782745314345. 16 €

Franc-maçonnerie et religions dans l'Europe des Lumières. Textes réunis par Charles Porset et Cécile Révauger.

N° 5. 2006. 224 p. 9782745314734. 8 €

Hélène Michon. *L'ordre du cœur. Philosophie, théologie et mystique dans les Pensées de Pascal.*

N° 6. 2007. 384 p. 9782745315786. 12 €

Steve Murphy. *Logiques du dernier Baudelaire. Lectures du Spleen de Paris.*

N° 7. 2007. 736 p. 9782745315809. 16 €

Claude Lecouteux. *Mondes parallèles. L'univers des croyances du Moyen Âge.*

N° 8. 2007. 128 p. 9782745316479. 7 €

Laurent Thirouin. *L'aveuglement salutaire. Le réquisitoire contre le théâtre dans la France classique.*

N° 9. 2007. 304 p. 9782745316486. 10 €

Youssef Cassis. *Les capitales du capital. Histoire des places financières internationales 1780-2005.*

N° 10. 2007. 464 p. 9782745317049. 14 €

Myriam Dufour-Maitre. *Les Précieuses. Naissance des femmes de lettres en France au XVII^e siècle.*

Prix Émile Faguet de l'Académie française ; Prix de l'Académie des sciences morales et politiques, 2000.

N° 11. 2008. 816 p. 9782745318022. 19 €

Charles Darwin. *L'Origine des espèces. Par le moyen de la sélection naturelle, ou la préservation des races favorisées dans la lutte pour la vie.*

Édition du Bicentenaire sous la direction de Patrick Tort. Traduction par Aurélien Berra. Précédé de Patrick Tort, *Naître à vingt ans. Genèse et jeunesse de l'Origine.*

N° 12. 2009. 928 p. 9782745318626. 23 €

Steve Murphy. *Stratégies de Rimbaud.*

N° 13. 2009. 640 p. 9782745319661. 17 €

Philippe Sellier. *Port-Royal et la littérature. Pascal.* Deuxième édition, augmentée de douze études.

N° 14. 2010. 704 p. 9782745321114. 19 €

Philippe Sellier. *Port-Royal et la littérature II. Le siècle de saint Augustin, La Rochefoucauld, M^{me} de Lafayette, M^{me} de Sévigné, Sacy, Racine.*

N° 15. 2012. 9782745323408. 22 €

Charles Darwin. *Œuvres complètes I. Sous la direction de Patrick Tort. Journal de bord [Diary] du voyage du Beagle [1831-1836].* Traduction par Christiane Bernard et Marie-Thérèse Blanchon. Coordination par Michel Prum. Précédé de Patrick Tort avec la collaboration de Claude Rouquette : « Un voilier nommé désir ». Travaux de l'institut Charles Darwin International.

N° 16. 2012. 9782745324498. 29 €

Michel Decaudin. *La crise des valeurs symbolistes. Vingt ans de poésie française. 1895-1914.* Préface par Jean-Yves Debreuille.

N° 17. 2013. 9782745326867. 18 €

Jean Yves Guérin. *Albert Camus. Littérature et Politique.*

N° 18. 2013. 9782745325020. 14 €

Colas Duflo. *Diderot philosophe.*

N° 19. 2013. 9782745325617. 22 €

Charles Darwin. *La filiation de l'Homme et la sélection liée au sexe.* Traduction coordonnée par Michel Prum. Sous la direction de Patrick Tort. Précédé de Patrick Tort, "L'anthropologie inattendue de Charles Darwin".

N° 20. 2013. 9782745326850. 32 €

Jacqueline Chénieux-Gendron. *Inventer le réel. Le Surréalisme et le roman (1922-1950)*

N° 21. 2014. 9782745327734. 22 €

Jacqueline Chénieux-Gendron. *Surréalismes. L'esprit et l'histoire.*

N° 22. 2014. 9782745327741. 15 €

Claude Leroy. *Dans l'atelier de Cendrars.*

N° 23. 2014. 9782745327765. 12 €

Laurent Bove. *Vauvenargues ou le séditieux. Entre Pascal et Spinoza. Une philosophie pour la seconde nature.*

N° 24. 2015. 9782745329660. 17 €

Charles Darwin. *La Variation des animaux et des plantes à l'état domestique.* Coordination par Michel Prum. Sous la direction de Patrick Tort. Précédé de Patrick Tort : « L'épistémologie implicite de Charles Darwin ».

N° 25. 2015. 9782745329677. 32 €

CHAMPION CLASSIQUES

SÉRIE RÉFÉRENCES ET DICTIONNAIRES

Références et Dictionnaires accueille des ouvrages de référence conçus et rédigés par les meilleurs spécialistes. Du Moyen Âge à l'époque contemporaine, elle couvre les domaines de la langue, de la littérature et de l'histoire des idées.

Pascal-Raphaël Ambrogi

Dictionnaire du bon usage

au service du sens et de la nuance

Préface par Abdou Diouf

N° 9. 1 vol., 528 p., broché, 12,5 × 19 cm. ISBN 9782745329448. 19 €



« La cause que défend Pascal-Raphaël Ambrogi m'est chère. Je suis particulièrement heureux de sa mobilisation constante pour la défense de notre langue », déclare Abdou Diouf, Secrétaire général de l'Organisation internationale de la francophonie. « De A à Z, cette promenade studieuse dans notre lexique procède d'une double démarche. [...] Celle du collectionneur qui déniche les *finesses* de la langue et en fait apparaître toute la complexité et la saveur. Celle du pédagogue aussi, soucieux avant tout du bon usage, qui signale, pour les résoudre, les difficultés orthographiques, sémantiques, syntaxiques. Ce guide du français correct est aussi un livre à feuilleter librement, pour [...] ces particularités qui font la difficulté mais aussi la richesse de la langue française » souligne Xavier North, Délégué général à la langue française.

Bruno Hongre, Jacques Pignault

Dictionnaire du français classique littéraire

de Corneille à Chateaubriand

Préface de Jean Pruvost

N° 10. 776 p., broché, 12,5 × 19 cm. ISBN 9782745330567. 24 €



L'accès aux œuvres classiques est souvent freiné par la présence de mots ou tournures qui peuvent prêter à confusion. De Corneille à Chateaubriand, la langue littéraire présente en effet de nombreux termes ou expressions hors d'usage aujourd'hui. Aussi a-t-il paru utile de regrouper en un dictionnaire l'essentiel des termes figurant dans le français classique littéraire qui, en vérité, s'étend sur deux siècles, la plupart des auteurs du XVIII^e siècle n'ayant en effet cessé de prendre pour modèles les œuvres constitutives du classicisme. Très complet, ce dictionnaire est assorti de nombreuses citations. Il constitue un outil indispensable pour la lecture des textes classiques.

Frédéric Godefroy. *Lexique de l'ancien français*. Préface de Jean Dufournet.

N° 1. 2003. 648 p. 9782745307378. 22 €

Bertrand Joly. *Dictionnaire biographique et géographique du nationalisme français (1880-1900)*.

N° 2. 2005. 704 p. 9782745312419. 22 €

Dictionnaire des termes littéraires. Par H. van Gorp, Dirk Delabastita, Lieven D'hulst, R. Ghesquiere, R. Grutman et G. Legros. Avec la collaboration de J. Baetens, M. Brix, K. Carvat, C. Jordens, M. Monballin, A-M. Nambot et I. Plette. Préface de Jean Bessière.

N° 3. 2005. 544 p. 9782745313256. 13 €

Dictionnaire Jean-Jacques Rousseau. Publié sous la direction de R. Trousson et F. S. Eigeldinger.

N° 4. 2006. 976 p. 9782745314741. 20 €

Henriette Walter. *Aventures et mésaventures des langues de France*. Préface de Jean Puvost.

N° 5. 2012. 9782745323392. 10 €

Dictionnaire Sartre. Sous la direction de François Noudelmann et Gilles Philippe.

N° 6. 2013. 9782745326874. 18 €

Michèle Lenoble-Pinson. *Dictionnaire des termes de chasse passés dans la langue courante*.

Poil et plume. Préface par Jean Puvost.

N° 7. 2013. 9782745327147. 12 €

Dictionnaire Marcel Proust. Publié sous la direction d'A. Bouillaguet et B. G. Rogers. Nouvelle édition revue et corrigée. Avec une préface d'A. Compagnon.

N° 8. 2014. 9782745328700. 30 €

Pascal-Raphaël Ambrogi. *Dictionnaire du bon usage au service du sens et de la nuance*.

Préface par Abdou Diouf.

N° 9. 2015. 9782745329448. 19 €

Bruno Hongre, Jacques Pignault. *Dictionnaire du français classique littéraire. De Corneille à Chateaubriand*. Préface de Jean Puvost.

N° 10. 2015. 9782745330567. 24 €

A

ACHILLE CAULIER · 22
ALAIN CHARTIER · 22
ALAOUI (Khalid) · 4
ALBERT (Sabine) · 15
ALEMBERT (Jean d') · 26
Aliscans · 23
AMBROGI (Pascal-Raphaël) · 31
ARNAULD (Antoine) · 27
Aspremont · 23
AUBIGNAC (François Hédelin, abbé d') · 26
AUBIGNÉ (Agrippa d') · 26
AULNOY (Madame d') · 26

B

BADINTER (Élisabeth) · 3
BARLOW (Jeremy) · 14
BARROT (Olivier) · 14
BAUDET HERENC · 22
BAYLE (Pierre) · 27
BLANCHAUD (Corinne) · 13, 17
BOUMAHDI (Fabrice) · 20
BOVE (Laurent) · 27, 29

C

CASSIS (Youssef) · 29
CAZOTTE (Jacques) · 26
CERQUIGLINI (Bernard) · 2, 13
Chanson d'Antioche (La) · 24
CHARLES D'ORLÉANS · 23
CHAULET-ACHOUR (Christiane) · 13
CHENIEUX-GENDRON (Jacqueline) · 29
Chevalerie et grivoiserie · 22
CHOLEWKA (Nicole) · 5
CHRÉTIEN DE TROYES · 23
CHRISTINE DE PIZAN · 24
CLUZEL (Jean) · 3
Conte du Papegau (Le) · 23
CYRANO DE BERGERAC · 26

D

DARWIN (Charles) · 28, 29
DECAUDIN (Michel) · 29
DEMONTOT (André) · 16
Dictionnaire des animaux de la littérature française · 18
Dictionnaire des chats illustres · 18
Dictionnaire des termes littéraires · 31
Dictionnaire Jean-Jacques Rousseau · 31
Dictionnaire Marcel Proust · 31
Dictionnaire Sartre · 31
DUCLOS (Charles) · 26
DUFLO (Colas) · 29
DUFOUR-MAÎTRE (Myriam) · 29

E

ESCOT (Richard) · 14

F

Floriant et Florete · 22

G

Garçon et l'aveugle (Le) · 23
GAUTIER (Théophile) · 27
GELUCK (Philippe) · 4
GHISELIN DE BUSBECQ (Ogier) · 26
GOBET (Magalie) · 5
GODEFROY (Frédéric) · 31
GUÉRIN (JeanYves) · 29
GUERMÉS (Sophie) · 28
GUILLAUME DE BERNEVILLE · 22

H

HARF-LANCNER (Laurence) · 21, 22
HONGRE (Bruno) · 31
Huon de Bordeaux · 22
HUON LE ROI · 23

J

JAKEMÉS · 23
JEAN RENART · 23
JEANTET (Benoit) · 14
Jeu d'Adam (Le) · 24
JOLY (Bertrand) · 31
JONES (Alan) · 14

K

Kalevala (Le) · 26
KAMPF (Serge) · 13

L

LA ROCHEFOUCAULD · 26
Lais bretons (XII^e-XIII^e siècle) · 24
LAVIGNASSÉ (Sophie) · 13
Le "Roman de Merlin" en prose · 24
LE GALL (Emmeline) · 5
Le Roi Leir · 22, 24
Le Roman de Renart · 21
Le Roman de Renart · 24
LECOUTEUX (Claude) · 29
LEGRAIN (Michel) · 9, 20
LENOBLE-PINSON (Michèle) · 31
LEROY (Claude) · 29
LIGNE (Charles Joseph, Prince de) · 26

M

MANESSIER · 23
MCKENNA (Antony) · 28
MEYER (Benôit) · 11, 15, 17
MICHON (Hélène) · 29
Mort du roi Arthur (La) · 23
MOURA (Jean-Marc) · 13
MURPHY (Steve) · 26, 29

N

NICOLE (Pierre) · 27
NODIER (Charles) · 27

P

Paris · 25
Paris ou le Livre des Cent-et-Un · 25
PERRAULT (Charles) · 26
PÉTIS DE LA CROIX (François) · 26
Philippe de Remi · 24
Philosophes sans Dieu · 26
PIGNAULT (Jacques) · 31
Prise d'Orange (La) · 24
PRUVOST (Jean) · 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 20

R

RAMBOURG (Patrick) · 7
RAOUL DE HOUDENC · 23
RAPIN (René) · 26
RENAUD DE BEAUJEU · 22
RENAUT · 23
REY (Alain) · 4
RICHARD DE FOURNIVAL · 23
RICHELIEU · 27
RIMBAUD (Arthur) · 26

ROBERT DE CLARI · 23
ROBERT D'ORBIGNY · 22
Robert le Diable · 23
ROGER (Patrick) · 5
Roman de Thèbes (Le) · 23
ROOS (Alexandre) · 19
ROUSSEAU (Jean-Jacques) · 26, 31
ROZET (Amélie) · 7

S

SELLIER (Philippe) · 28, 29
STENGEL (Kilien) · 19

T

THIROUIN (Laurent) · 29
THOMAS · 22
THOMAS DE KENT · 22
TIMMERMANS (Linda) · 28
TIPHAGNE (Frédéric) · 10, 12
TREFFEL (Frédéric) · 3
TRISTAN L'HERMITE · 26

U

URFÉ (Honoré d') · 26

V

VERLAINE (Paul) · 27
VIGÉE LE BRUN (Élisabeth) · 25, 27
VILLON (François) · 22
VITAUX (Jean) · 14
Voyage de saint Brendan (Le) · 23

W

WALTER (Henriette) · 2, 31
